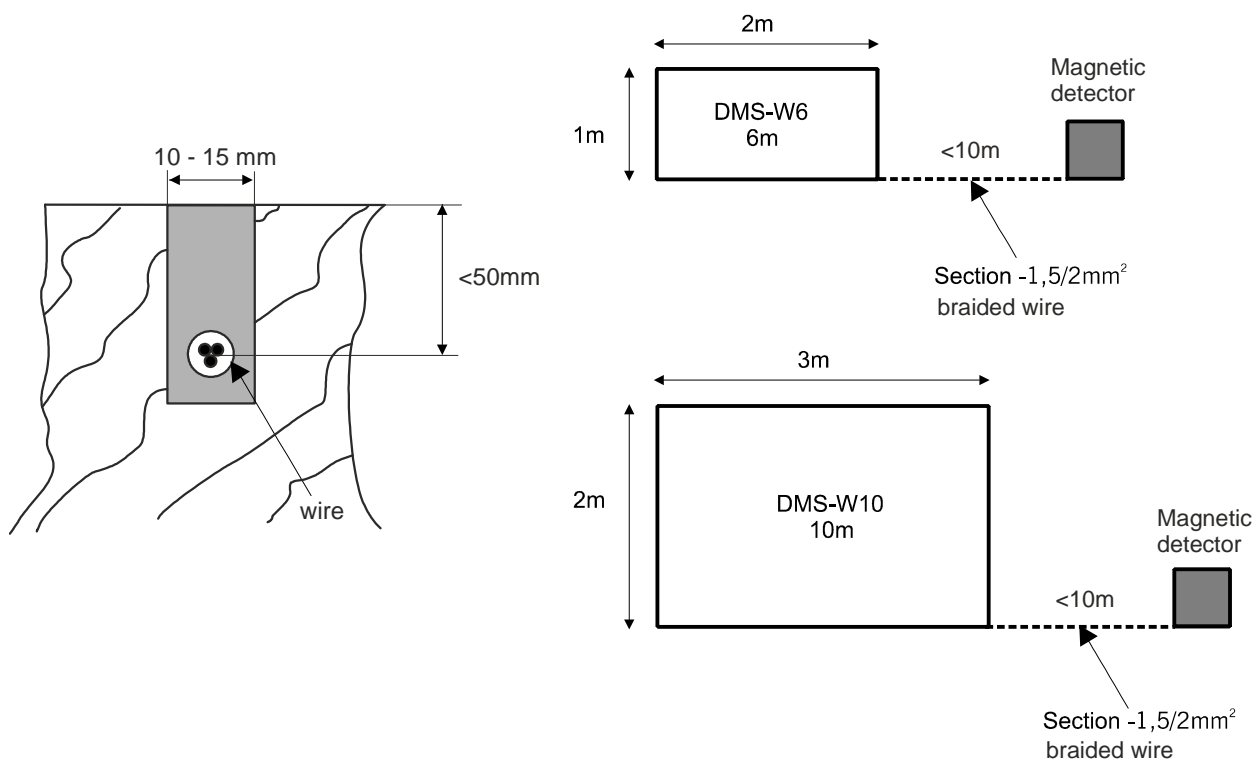


## DMS-W6 / DMS-W10

### ESPIRA PARA DETECTOR MAGNÉTICO DE VEHÍCULOS SPIRE POUR DÉTECTEUR MAGNETIQUE DE VÉHICULES LOOP FOR VEHICLE MAGNETIC DETECTOR SCHLEIFE FÜR MAGNETISCHEN DETEKTOREN FAHRZEUGS SPIRA PARA RILEVATORI MAGNETICO DI VEICOLO

Espira pre-cableada para enterrar. Lista para ser instalar.  
 Spire pré-assemblée à enterrer. Prête pour l'installation.  
 Preassembled coil to be laid underground. Ready for installation.  
 Vorinstallierte Schleife zur unterirdischen Verlegung. Installationsfertig.  
 Spira preassemblata da interrare. Pronta per l'installazione.

#### INSTALACIÓN – INSTALLATION – ANLAGE – INSTALLAZIONE



#### ANEXO IMPORTANTE

- Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de conexión / desconexión fácilmente accesible.
- Es obligatorio instalar este equipo siguiendo las instrucciones de instalación.
- Este equipo sólo puede ser manipulado por un instalador especializado, por su personal de mantenimiento o bien por un operador convenientemente instruido.
- La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
- Este producto está destinado para uso junto a detectores magnéticos de vehículos. No está garantizado su uso para cualquier otro tipo de aplicaciones.
- El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones de los equipos sin previo aviso.

## DMS-W6 / DMS-W10

### **ANNEXE IMPORTANTE**

- Pour les équipements connectés en permanence, on devra intégrer au câblage un dispositif de connexion / déconnexion facilement accessible.
- Il est obligatoire d'installer cet équipement en suivant ce manuel d'instructions.
- Cet équipement ne peut être manipulé que par un installateur spécialisé, par des techniciens de maintenance ou par un opérateur totalement formé à cet effet.
- Le manuel d'instructions de cette installation devra toujours être tenu à portée de l'utilisateur.
- Ce détecteur a été conçu pour être utilisé avec détecteurs magnétiques de véhicules. Son utilisation n'est pas garantie dans d'autres types d'installations.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques des équipements sans préavis.

### **IMPORTANT APPENDIX**

- An easily accessible connection / disconnection device must be fitted to the wiring for permanently connected equipment.
- This equipment must be installed following these instructions.
- This equipment can only be handled by a specialist fitter, by his maintenance staff or by a suitably trained operator.
- The instructions for using this equipment must remain in the possession of the user.
- This detector is designed for use with vehicle magnetic detectors. Its use is not guaranteed for any other type of application.
- The manufacturer reserves the right to modify equipment specifications without prior notice.

### **WICHTIGER ANHANG**

- Für ständig angeschlossene Geräte ist in die Verkabelung eine leicht zugängliche Ein- / Ausschaltvorrichtung aufzunehmen.
- Dieses Gerät muss nach dieser Anleitung installiert werden.
- Dieses Gerät darf nur von einem Fachinstallateur, Ihrem Wartungspersonal oder einem vorschriftsmäßig geschulten Arbeiter gehandhabt werden.
- Die Gebrauchsanweisung dieses Geräts muss sich stets im Besitz des Benutzers befinden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz mit magnetischen Detektoren Fahrzeugs bestimmt. Sein Gebrauch für jegliche sonstigen Anwendungen ist nicht gewährleistet.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Gerätespezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

### **ALLEGATO IMPORTANTE**

- Per apparecchi connessi permanentemente, si renderà necessario aggiungere al cablaggio un dispositivo di connessione / sconnessione facilmente accessibile.
- È obbligatorio installare questo apparecchio seguendo le istruzioni di installazione.
- Questo apparecchio può essere manipolato solo da un installatore specializzato, dal suo personale addetto alla manutenzione o da un operaio convenientemente istruito.
- L'istruzione d'uso di questo apparecchio dovrà essere sempre in possesso dell'utente.
- Questo rilevatore è destinato all'uso con rilevatori magnetici veicolo. Non è garantito il suo uso per qualsiasi altro genere di applicazioni.
- Il fabbricante si riserva il diritto di cambiare le specificazioni degli apparecchi senza previo avviso.

